Αρχειακό Υλικό Ελληνικής Εμπορικής και Βιομηχανικής Δραστηριότητας
Αλεξάνδρεια, Αίγυπτος – 20ός αιώνας

Archival Material of Greek Commercial and Industrial Activity
Alexandria, Egypt – 20th Century

Documents d’archives relatifs à l’activité commerciale et industrielle grecque
Alexandrie, Égypte – XXe siècle

Αρχειακή Σημείωση

Το παρόν υλικό συγκεντρώνει έγγραφα και στοιχεία ιστορικού χαρακτήρα που αφορούν εμπορική και βιομηχανική δραστηριότητα συγκεκριμένης χρονικής περιόδου, στο πλαίσιο της ελληνικής παρουσίας στην Αλεξάνδρεια της Αιγύπτου.

Το υλικό αυτό παρέχεται αποκλειστικά για σκοπούς ιστορικής τεκμηρίωσης και αρχειακής αναφοράς. Δεν αποσκοπεί στην τεχνική, λειτουργική ή εφαρμοσμένη ανάλυση, ούτε περιλαμβάνει περιγραφή μηχανισμών, μεθόδων ή συστημάτων.

Η παρούσα καταχώριση έχει ως στόχο τη διατήρηση και καταγραφή πρωτογενούς υλικού, όπως αυτό διασώζεται, χωρίς ερμηνευτικές ή αξιολογικές παρεμβάσεις.

Archival Note

This material brings together documents and records of a historical nature related to commercial and industrial activity during a specific period, within the context of the Greek presence in Alexandria, Egypt.

The material is provided exclusively for historical documentation and archival reference purposes. It is not intended for technical, functional, or applied analysis, nor does it include descriptions of mechanisms, methods, or systems.

The purpose of this entry is the preservation and recording of primary material as it exists, without interpretive or evaluative commentary.

Note Archivistique

Le présent ensemble rassemble des documents et des éléments de nature historique relatifs à des activités commerciales et industrielles d’une période déterminée, dans le contexte de la présence grecque à Alexandrie, en Égypte.

Ce matériel est fourni exclusivement à des fins de documentation historique et de référence archivistique. Il ne vise aucune analyse technique, fonctionnelle ou appliquée et ne contient aucune description de mécanismes, de méthodes ou de systèmes.

Ιστορικό Πλαίσιο

Το παρόν αρχειακό υλικό εντάσσεται στο γενικότερο πλαίσιο της ελληνικής εμπορικής και βιομηχανικής παρουσίας στην Αλεξάνδρεια της Αιγύπτου κατά τον 20ό αιώνα. Κατά την περίοδο αυτή, ελληνικές οικογενειακές επιχειρήσεις δραστηριοποιήθηκαν σε τομείς του εμπορίου, της μεταποίησης και της βιομηχανικής παραγωγής, συμβάλλοντας στη λειτουργία και την οικονομική ζωή της πόλης.

Τα έγγραφα που ακολουθούν διατηρούνται και παρουσιάζονται ως πρωτογενές υλικό, χωρίς περαιτέρω ερμηνεία.

Historical Context

The present archival material forms part of the broader context of Greek commercial and industrial presence in Alexandria, Egypt, during the 20th century. During this period, Greek family-owned enterprises were active in trade, manufacturing, and industrial production, contributing to the economic life of the city.

The documents that follow are preserved and presented as primary material, without further interpretation.

Contexte Historique

Le présent matériel d’archives s’inscrit dans le cadre plus large de la présence commerciale et industrielle grecque à Alexandrie, en Égypte, au cours du XXe siècle. Durant cette période, des entreprises familiales grecques ont été actives dans le commerce, la transformation et la production industrielle, contribuant à la vie économique de la ville.

Les documents qui suivent sont conservés et présentés en tant que documents primaires, sans interprétation supplémentaire.